

lustek

Aura, sanfter luft, luft. en lubesnív inu  
perjéten vejters, luft, luftek.

luftek  
i

Luft. luft, vějtèrz, lúftik, aër, aura.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Luften

Luftig. lüften, vějtrast. aërius, ætherius.

HIPOLIT: Dict. II, 118

luften

Blästig, luftig. vihární; vějterní, luften.  
Flabulentus, ventosus.

HIPOLIT: Dict. II, 30

*Luften*

Ventofus, windig, Voll luft. véjtern véjtrast,  
lúften, pólhen véjtra.

HIPOLIT: Dict. I, 701

Luftem

Erflatis, listig. vejtrast, Luftem.

HIPOLIT: Dict. I / 449

Luften

Perflabilis, listig. Luften, věteru, hladou  
piklavou, mir vsesnyj věter pikla,  
inu vlejke.

HIPOLIT: Dict. I, 449

Luften

Aethereus, luftig, himelisch, göttlich. Luften, ne-  
beshki, boshji.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 21



Luften

Bereus, lüfftig, oder was in Luft ist. Luften,  
als Range v' Luftu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 20

Luften

Luftader, Luftrohre. Luftna skýla, ali  
Luftui nor v' garli. arteria.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Luften

Luftloch. lúftna luknía, fopárna luknía,  
ali óknu sa fopárizo. spiramentum, spira-  
men, aestuarium.

Luften

Respirationen, Lufttröbe. Luftna zen sápe  
ali sápe na zen: tüdi dihápe, odá-  
nepe, sopthápe.

HIPOLIT: Dict. I, 568

# Luften

Trachea, die Luftröhre. ti luftni röhre; ali  
ludnice v' nosi; ali v' gartli; orus matere  
se diha inu sapa vleje: smerklik,  
sopihálnik, dishik.

HIPOLIT: Dict. I , 674

*Luftan*

Parada, decke ob einem lustschiff im sommer.  
pokriválu na éni lúftni báarki ali ládji po léjti.

*Luft*

Meteora, alles was in dem luft sich zuträgt:  
luftgeschichten. vse kar se v'luftu pergody:  
luftni pergúdki.

Luften

Flabilis, luftig, oder das man blasen mag.  
Luftau, vějternu, ali kar se labku  
spikne, ali pihna. spihliva, pihliva.

HIPOLIT: Dict. I, 244



Luften

Luftiges ord. énu lúftnu méjflu, en lúften  
Kraj: preflabilis locus.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Luften

Gurgulie, luftröhren deckel, halszäpflein:  
kornwurm, kernmülbe. ta majhen jefizhik, ali  
láftnih rórkeu pokróviz: en mol v'fhýti. po-  
fhréjshnik.

Luftnik

spiraculum, luftloch, rauchloch. dúshik, lúk-  
nia sa dym ali sa luft: dýmnik, lúftnik. túdi  
dihálishze, sopihálishze, sápa, duh.

Luftnost

Preflatus, blasung, wind. vějternu pihájne,  
en pish, vějter, vejtruvájne, luftnost.

lug

Saliunca, laugenkraut, kazenleiterlein. Lavan-  
der. féliszhe fa lug, mázhkine lójterze, Lafé~~n~~del.

lug

Lixivium, et lixivio, laugen. lug.

HIPOLIT: Dict. I , 346

lug

Langer. lug. licivium, licivia.

HIPOLIT: Dict. II, 113

lug

Sechten, Laugen. lug. litivium, litivia.

HIPOLIT: Dict. II, 174



lug)

haec si fordidentur rursum Lavantur a Lotrice  
aqua, sive Lixivio, ac sapone, dise, so sie Vn-  
rein werden, werden wieder gewaschen Von der wä-  
scherinn mit wasser, oder Laugen Vnd mit Seiffen.  
Leté, aku se samáshejo se supet operó ali opérejo  
od te períze s'vodó ali s'lugom inu s'shajffo.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

26

lug

Zwagen, mit laugen waschen. s'ługom ríbatì,  
prati, vmívati, odríbatì, poríbatì. lixi-  
vio defricare.

Lug-a m

fed prius Lavat super pelvim Lixivio, aut aqua  
Callida: quae defluit e gutturnio, aber Eunder  
waschet sie über dem waschfas mit Lauge, oder  
warmen wasser, welches fliesset aus dem Giesfas  
ali poprěj on toísto [=brado] vmíva vèrhu méde-  
nize s' lúgom, ali s'górko vodó katéra vun tezhe  
s'vmiválnika.

Lugoris

Locarnum, Luggaris, et fleck. Luggaris, cu tîng.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 72  
populorum etc.

lugast

Lixivas, et lixivius, languet. lixhen,  
lugast.

HIPOLIT: Dict. I, 346

Lügniški.  
5

Leguntur vallis. Lügniser Thal. Lügnischer  
dolina.

HIPOLIT, Dict.:  
Nomenclatura regionum, 12  
populorum etc.

*luk*

Lauch, ein gartenkraut. pórluk, luk, zhèbul.  
porrum.

112

HIPOLIT: Dict. II,

luk

Wilder lauch. divji luk, ali zhebul. Ampeloprofum, vineale porrum.

Wilde salbey. divji shalbyn. falvia agreftis



*luk*

Bulbus, Eschlauch. allerley runde wurzeln so vill  
schelffen übereinander haben: als Zwiffel, knob-  
lauch, kholwurz. vse forte kopenin, katére imájo  
velíku koshiz eno verhi druge kòkèr luk, zebul,  
zhefsèn.

luk

lepa, Zwiebeln, böllen. sbeul, zhebul, luk.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 91.

luk

Cepina, Böllengarten. zhebúlni ali lukou vert:  
ali vert, kir zhebul inu luk ráfse.

luk

Ferum, et Ferrus, lauch. luk, shbul,  
ali shébul.

HIPOLIT: Dict. I, 484

*luk*

Porrina, Lauchgarten. en vert, kir luk ali  
ŕhbul ráste: zhebúlnik.

*luk*

Pallacana, ein gattung Zwibel. ena sorta  
shebúla, luk, pórluk.

luk

Psolonia, en gattung Zwibel. ena shara rebula,  
luk, porluk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

luk

Ampelophrasen, wilder lauch. divji luk,  
ati divji rhabul.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32



luk

Bulbine, wilder lauch, blaue Mayenröslein.  
divji luk, plave spomládne róshize.

*Luk*

Porluk. vide Luk.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 39

Luk

Luk. Lauch. Forrum.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 36

Luk

Lauch. Sorrum. Luk.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 26

lukarje

Transfretus, das Durchsehen. aus glédagne,  
aus lukájne.

HIPOLIT: Dict. I, 679

*lukati*

Guggen, lügen. kúkati, lúkati, glédati. videre.

lukati

Augken. lúkati, múkati. prospicere.

HIPOLIT: Dict. II, 96

lukati

Transpicio, durchsehen. skus glédoti, skus  
lukati.

HIPOLIT: Dict. 1, 679



*lukati*

Suspecto, aufsehen. góri glédati, poglédati,  
se po góstim góri oférati, góri lúkati.

*lúkati*

Ausschauen. skúsi óknu glédati, ali lúkati,  
poglédati. S. prospicio.

*lukati*

Lavieren, krumm fahren. vkrog hodíti, po stráni  
lúkati inu mérkati, krivapètiti, krivapétu okúli  
hodíti, obliquare cursum.

HIPOLIT: Dict. II,

113

*lukati*

Profto, herfürragen. vun státi refháti, vun  
lúkati.

*lúkati*

Prospicio,  
prospicere a vel ex loco. Von einem ort her-  
unden sehen. is éniga kráya *dóli* glédati, lúkati.

*lukati*

Prospecto, oft oder beharrlich sehen. dósti-  
krat, ali stanovítanu glédati, ogledávati, po-  
gledováti, kúkati, lúkati.

*lukati*

Contuor, fleissig sehen. skerbnú glédati, s'flif-  
som fhpéjgati, lukati.

šukati

Despicio, hínab sečen, vntersich lügen, verachten.  
d'oli glédati, púd se šukati, ali lúšati.  
šerixhuváti, práhtati, šaprotuváti, tádlati,  
grájati.

HIPOLI: Dict. I. (~~Propis~~), 173



*lukati*

Aspicio, ansehen, anschauen, anlugen. viditi,  
glédati, ogleđovati, skusi fapránio kukati, lu-  
kati.

*lukati*

Perſpeculor, fleiſſig beſehen. ſkerbnù ogle-  
dati, preglédati, perglédováti: s'flíſſam lúkati,  
polúkati, pokúkati.

*lukati*

Dispicio, hin vnd her lugen, eigentlich besehen, woll entscheiden, eigentlich nachtrachten. sem tèt ke lúkati, kúkati, prou oglédati, ogleduváti, dobru resložhíti, prou inu skerbnu se potém flířsati, tráhtati.

*lukati*

Circumaspicio, vmbhin lügen, vmb sich sehen.  
okúli lúkati, kúkati, řhpéjgati, okúli řebe  
glédati, ře vkrog osérati.

Lukati

Conspicilium, ein orth, da man etwas ausspühet,  
augenspiegel. en kriay, bir se shpéjga ali  
luka. gliáphi für stark pogled, shpéjgli  
für orthj.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 135